

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Egyetlen felszólalás nélkül napirendre tűzték Genfben a belgrádi panaszírat tárgyalását

A Népszövetség fennállása óta még egyszer sem tekintett a világ közvéleményére olyan feszült érdeklődéssel Genf felé, mint most. A jelenlegi rendkívüli ülés két ügyet tárgyal és pedig az egyik a Saar-kérdés, a másik Jugoszlávia emlékirata a marseillei gyilkosság ügyében. A megvádolt Magyarország kívánsága volt, hogy ez az em-

lékirat már a mostani rendkívüli tanácsülésen kerüljön szőnyegre és ne várjanak vele januárig, amikor a népszövetségi tanács ismét összeül. A tanács ehhez hozzá is járult és tekintve, hogy a Saar-kérdésben vitára aligha kerül sor, a jugoszláv emlékirat tárgyalását minden valószínűség szerint már ma kezdik meg.

Laval és Eden egyengetik a megértés útját

Genfben már tegnap délelőtt igen élénk volt az élet. Előre érezhető volt a délutáni ülés izgalmasága. A különböző delegátusok egymás között bizalmas megbeszéléseket folytattak. Tagadhatatlan, hogy

a legnagyobb érdeklődés kísérte Laval francia külügyminiszter és Eden angol főpecsétőr megbeszéléseit, amelyeknek középpontjában a jugoszláv emlékirat állott.

Megbeszéléseket tartottak egymás között a kisántant delegátusai is. A Havas-ügynökség genfi jelentése szerint Laval és Eden tárgyalásainak az volt a

célja, hogy a jugoszláv panaszírat olyan elintéztet nyerjen, amely a nemzetközi erkölcs és a béke érdekében álljon.

Nemzetközi politikai körökben Edent tartják legalkalmasabbnak arra, hogy a jugoszláv emlékirat és az azzal kapcsolatos vita előadója legyen.

Magyarországot Genfben tegnap még csak Eckhardt Tibor fődelegátus és a delegáció rendes tagjai képviselték. Budapesti jelentés szerint Kánya a Kálmán magyar külügyminiszter tegnap délután Mariassy osztályfőnök kíséretében több napi tartózkodásra Genfbe utazott.

Megnyitás zsufolt padok és karzatok előtt

A kora délutáni órákban a Népszövetség palotája hangyabolyhoz hasonlított, amelyben állandó nagy sürgős-forgás volt.

Politikusok, diplomaták és újságírók nagy rajokban indultak a tanácsterembe, amelyben délután felöltözött hívták össze a rendkívüli tanácsülést.

A tanács ülése előtt szokás szerint zárt ülésen foglalkoztak a napirend megállapításával. A zárt ülésen a tanácsstagokon kívül az érdekelt államok küldöttségei is résztvettek. Az utána következő nyílt ülés tárgyalás alá vette a Saar-ügyben a hármastanács jelentését. A zárt ülést követő nyílt ülést a nagy érdeklődésre való tekintettel, a leszerelési értekezlet nagy tárgyalási termében nyitották meg. A padosorok zsufoltak voltak, a sajtó és a közönség

kal fontosabb dolgokban nem kérdezik meg a magyarokat, de a románokat, németeket, szerbeket és a többi nemzet fiát sem, senkit a világon, csak a maguk kormányparti fejét dugják össze, akkor igazán neveltséges részünkről sérelmet kovásolni abból, hogy ki kapja a magyar színi idenyt. Nem is sérel-

részére fentartott helyek is teljesen megteltek.

Az ülésen Benes elnököt, tőle jobbra Laval és Aloisi, balra pedig Avenol és Eden foglaltak helyet.

A nyílt ülés megnyitása után Aloisi a főmegbízott néhány rövid szó kíséretében betérjesztette a Saar-kérdés hármastanácsi jelentését. Az ülést azután öt órakor felfüggesztették és folytatását hat órára halasztották el.

Időközben a tanácsstagok Avenol szobájában titkos értekezletre jöttek össze. A nyílt ülésen Benes elnök bejelentette, hogy felesleges volt a magyar delegátus részéről a tiltakozás az ő elnöksége ellen, mert egyrészt a Népszövetség ügyrendi szabályzata amugyis rendelkezik erre vonatkozólag, másrészt neki is megvan az az érzéke, hogy tudja, mi a köte-

mezés a célunk, csak a tények megállapítása. Azért is, hogyha netalántán ennek a kormányának mégis eszébe jutna egyszer majd a távoli jövőben kiírni a községi választásokat és hivatkozni az egységes és oszthatatlan polgári front megteremtésének szükségességére, megkérdéshessük, hol volt

lessége és így még Eckhardt Tibor letele előtt közölte Avenollal, hogy természetesen nem fog elnökölni a tanács ülésének ama részében, amelyben a jugoszláv panaszíratról tárgyalnak.

Ezután Laval szólalt fel és hangoztatta, hogy Benes nem is kerülhetett abba a látszatba, mintha a Népszövetség eme szakában elnökölni akart volna.

Tevfik Ruzsdi bey török delegátus hasonló értelemben szólalt fel.

Eckhardt Tibornak nem volt alkalma hozzászólni a kérdéshez, mert amikor Benes ezt szövéttette, őt még nem hívták meg a tanács asztalához.

A tanács ezután a napirend megállapítására tért át. Benes elnök közölte, hogy a napirenden szereplő Saar-kérdésen kívül még két ügy érkezett be. A szovjet és a török küldöttség ugyanis együttes beadványban azt kérte, hogy megszabott időpontot állapítsanak meg a népszövetségi tanács ülésének részére, mert a távoleső országok képviselőinek nehézségeket okoz a Genfben való utazás.

Avenol főtitkár előterjeszti, hogy ezzel a kérdéssel a januári tanácsülés foglalkozzék.

Ezután az elnök javasolja, hogy második ügyként a jelenlegi tanácsülés napirendjére tűzzék ki a belgrádi panaszírat tárgyalását. Ekkor Benes átadta az elnöki széklet az előző tanácsülések elnökének Vasconzelos portugál delegátusnak, aki erre egy mondatban ismertette az ügyet.

Miután egyetlen felszólalás sem hangzott el, az elnök elfogadottnak jelentette ki, hogy a panaszírat kérdését a mostani rendkívüli ülés napirendjére tűzik ki.

A titkos ülés előtt Eckhardt Tibor hosszabb megbeszélést folytatott Lavalal, Edennel és Aloisi báróval. A tanácskozás után Eckhardt Tibor fogadta az

ez az egységesség akkor, amikor például a házszámablakról, a patkányirtásról, a telekosztogatásokról, az utcakeresztelésekről, az iskolai és egyházi segélyek szétosztásáról vagy — mondjuk — a magyar színi-idenyt megállapításáról volt szó?

Ki kíváncsi

Hogy vajon van-e a városok és falvak népének valami óhaja vagy kívánsága, melyek azok az óhajok? Nem tudunk semmiféle megnyilvánulást, ami tanuskodnék. Ez a kérdés senkit a város nem érdekel. A kormányt sem, de sem, akik a kormány megbízásából telenebbül intézik ügyeinket. Ha a kormány törődne ezzel a kérdéssel, nem lenne sorsunkat évszámra ideiglenes tárgyalásokkal, hanem már régen kiírta a közigazgatási választásokat. Ezzel az eseményével lehetne megmenteni a látszatautonómiának, amelyet a rendelkezés kerülő közigazgatási törvény bizalmunkra. Erről azonban ugyancsak megkezdte a kormány, amint hogy például a rendkívüli intézkedések ostromállapot és cenzura, hatályon kívül helyezéséről. Rendkívüli intézkedések csak rendkívüli viszonyok követelésezt pedig igazán nem állíthatja senki, egy esztendő óta rendkívüli események követik nálunk. Az ostromállapot elérését Duca meggyilkolása indokolta. Ahol azóta utcákat, tereket neveztek el, azokat állították emlékének, ami azt jelenti, hogy véglegesen bevonult a román polgárhatalmának sorába. Az ostromállapot ennek ellenére is megvan még. Miért éljük, hogy a kormány sokkal nagyobb hatalmat tenne az országban a rendkívüli intézkedések felfüggesztésével, mint azok által fentartásával. Mi, akik itt élünk, kívánjuk, hogy rend és nyugalom van, de vajon mit gondoljon rólunk a külföld? Hiszen annenként csak ostromállapot és cenzura lehet féken tartani, akkor a viszonyokat nem ismerő idegen szemében annyiraunknak izgága turbulens elemekkel lennünk, akik egyik forradalmi bevezetésből a másikba esünk. Ez azonban nem eszébe a kormánynak, mert azt feltétele sem merjük, hogy nem törődik vele. A valószínűleg nem jut eszébe az sem, hogy ideiglenes bizottságok rendszerének véget érjen. Ennek a rendszernek állandósítása csufolja a jellegét megtagadja ideiglenes és megcsufolja, semmibe veszi a polgáronoztat. Ezek az ideiglenes bizottságok nem képviselik a polgárságot, hanem több esetben egyetlen pártot. Azt a pártot, amelynek tagjaiból rekrutálódnak. A kormánynak ezért nem is a polgári uralom, sem a párturalom érvényesül. Érvényesül, hogy nem nagyon igyekszik megtudni, az, amire a lakosságának szüksége van, ha megtudja, — mert tudomására adják a kívánságot, a kérést, a követelést, ha egy székény vélemény formájában jelentkezik is, semmibe sem veszi. Ime itt van a további eset a néhány hetes magyar színi-idenyt a Bánság fővárosában. Kijelentették hangzottak el, hogy ezt a kérdést az ideiglenes bizottság a magyar közönség kívánságának megfelelően óhajta elintézni. Természetes is lenne, mert hiszen utólagre is a magyar közönségnek a színházzal kapcsolatban támasztott igényei kielégítéséről van szó. Van a Magyar Pártnak egy ügybizottsága, amely az összes körülmények figyelembevételével írásban leszó az véleményét és azt kérelem formájában el is juttatta a városnak ideiglenesen állandósított vezetőségéhez. Nem lett volna ehhez előre megjósolni, hogy mi lesz a határozat. Természetesen nem az, amit a magyarországi kért. Miért is? Ha egy év óta lehet a városi közügyeket úgy intézni, hogy sok-

egyik budapesti lap genfi munkatársát, aki előtt a következő kijelentést tette:

— A Népszövetség a Saar-ügy után a magyar kormány sürgősségi indítványát alapján tárgyalja a jugoszláv panasziratot. Miután a Saar-ügyben csak rendkívüli esetben lehetséges vita, könnyen lehetséges ebben az esetben, hogy a jugoszláv memorandum tárgyalására már csüörtökön kerülhet a sor.

Hogy ez a vita meddig fog tartani, azt még nem lehet tudni.

Az újságíróknak ama kérdésére, hogy milyenek magyar szempontból a vita kihatásai és milyenek erre vonatkozólag a vélemények, Eckhardt így válaszolt:

— Magyarország kormánya nyugodtan néz a vita elé. Ebből az ügyből Magyarországra és a magyar nemzetre a legcsekélyebb hátrány sem származhatik.

A Saar-vidéki megegyezés megkönnyíti a döntést

A nyílt ülést megelőző titkos tanácskozásokon Knox, a Saar-vidék kormánybiztosa jelentést tett azokról az intézkedésekről, amelyeket a

Saar-vidéken a népszavazás idejére a rend biztosításának érdekében tett.

A nyílt ülésen azután a tanács asztalához ültették Knoxot és Henry népszavazási biztost is. Aloisi kimerítően ismertette a hármass bizottság jelentését és kifejtette, hogy az abban a szellemben működött, amelyet a Népszövetség szeptemberi tanácsulása számára előírt. A hármass bizottság munkájában igénybe vette a Népszövetség különböző szakosztályainak közreműködését is.

Hangsúlyozza a jelentés azt is, hogy a megegyezés létrejöttét megkönnyítette a német és francia kormányok előzékenysége.

A hármass bizottság munkájának eredményeképpen most azután előterjeszti azokat a gyakorlati javaslatokat, amelyek a népszavazás után megvalósulandók lesznek. Ha ezeket a javaslatokat a Népszövetség elfogadja, úgy megveti biztos alappját a Saar-kérdés rendezésének és sok más probléma békés megoldásának.

Ma délelőtt kezdődik a vita

A folytatólagos esti ülésen Laval szót hozzá röviden a hármass bizottság jelentéséhez.

Elfogadta azt az előterjesztést, hogy a jelentés felett a vitát csüörtökön kezdjék meg.

Az ülés azután kimondotta, hogy a csüörtöki ülés délelőtt tizenegy órakor kezdődik.

A párisi Temps genfi tudósítója jelenti, hogy a nagyhatalmak valószínűleg együttesen azt fogják ajánlani, hogy a jugoszláv memorandum előadójának Edent kérjék fel. A vita az első ülésen nem lesz hosszú. Ezzel kapcsolatosan az intranszient azt jelenti, hogy a beavart körök véleménye szerint

a marseillei ügyben valószínűleg hármass bizottságot küldenek ki, amelynek egy angol, egy spanyol és egy dán delegátus lesz a tagja.

A Paris Soir annak a véleményének ad kifejezést, hogy a vita Genfben nem fog elmérgesedni. A lap meg van róla győződve, hogy Anglia és Olaszország semmi körülmények között nem hagy-

ják magára Magyarországot.

Sauerwein, a Paris Soir politikai szerkesztője jelenleg Rómában tartózkodik, ahol beszélgetést folytatott Mussolinivel. Erről a beszélgetésről azt írja, hogy Mussolini a jugoszláv memorandum tárgyalásának előestéjén nem tett politikai nyilatkozatot, azonban

állásfoglalása eléggé ismert és biztos, hogy Magyarországot nem ejti el.

Hangsúlyozta Mussolini, hogy ragaszkodik Európa békéjének megmentéséhez. Végül szólt a Duce a francia-olasz közlekedésről is, amelyet igen komolyan

Egy négy éves leánykát is áttettek a határon

Budapesti jelentés szerint a magyar sajtó méltatlankodva tárgyalja, hogy a jugoszláv kormány nemcsak magyar felnőttekkel szemben jár el, hanem gyermekekkel is. Tegnap egy négy éves kislánka, Várossy Jucika érkezett minden kíséret nélkül a magyar határra. A gyermek, akinek apja Budapesten az országos társadalombiztosító intézet tisztviselője volt, néhány hónap előtt elhalt, anyja pedig nem tudta eltartani, Zomborba került a nagyszülőkhöz.

Hétfőn este közölték a gyermek

Százával érkeznek a kiutasítottak magyar földre

Kedden este a szegedi állomásra Jugoszláviából érkező vonattal kilencvenhét jugoszláviai magyar érkezett meg. Ezeket hétfőn este közölték, hogy el kell hagyniok Délsláviát és

annyi időt sem engedtek nekik, hogy ingóságait összeszedjék.

Az utazásig valamennyit őrizet alatt tartották. Ezek között igen sokan vannak olyanok, akik annak idején Jugoszlávia javára optáltak és így teljes joggal jugoszláv állampolgároknak tekinthetők. Még két éves, sőt másfél éves gyermekek is voltak velük.

Matuska Szilveszternek még egy áldozata lett, aki a titokzatos Leótól való félelmében fölbeltte magát

Szabadkán öngyilkosságot követett el Milassin Andor vasuti tisztviselő, egy régi bácskai család sarja. A városi fürdő egyik kabinjában fölbeltte magát. Ismerősei már régóta megfigyelték, hogy elmebeli állapota nincsen teljesen rendben. Most aztán hátrahagyott busculevelével ezt be is igazolta. Milassin azt írja busculelevelében, hogy őt is a titokzatos Leó üldözte, amely egy idő óta állandóan követte. A levélben többek között ezeket írja:

— Addig csak éjjel üldözött Leó, ma

Az állam vendjébe ütközött a vőfélybot, amiért a csendőrcsömester letartóztatta a vendéghívó legényeket

Ferendian lakodalom leszen. Egy magyar legény életparul választott magának egy tisztességes hajadonleányzót, akinek az oltár előtt holtomiglan-holtodiglan hűséget esküszik. De a lakodalom nem eshetik meg vendégek nélkül. A vendégek toborozása pedig a két vőfély dolga. Nekik a tisztük, hogy a lakodalomban szívesen látott emberséges embereket sorra felkeressék és megkérjék őket, hogy a nász napján a lakodalmas házhoz elfáradni ne resteljenek.

Ennek a ferendiai lakodalomnak a két vőfély Simon Pál huszonnégy esztendő és Ghéczy István huszonhárom esztendő legények. A két vőfély rozma-

tart és hangsúlyozza, hogy a testvériséget nemcsak emlegetni kell, hanem meg is kell azt valósítani.

A belgrádi Vreme szerint népszövetségi körökben nagy izgalom uralkodik.

Ez részben Olaszország magatartására vezethető vissza, amely azt követeli, hogy a marseillei ügy külön vita tárgyát képezze.

A Vreme emlékeztet arra, hogy évek előtt egy olasz tábornok meggyilkolása miatt Olaszország bombáztatta Corfu szigetét és annak ártatlan lakóit.

nagyapjával, hogy a négy éves Várossy Jucikának el kell hagynia Jugoszláviát.

Kedden vonatra ültették és egy cédulát akasztottak a nyakába azzal, hogy utazásának célja Budapest, Nagyfuvaros-utca 30, ahol édesanyja lakott. A határon azonban már az anyja fogadta gyermekét, akinek érkezését távirat jelezte. A kis Várossy Jucikának Jugoszláviából való kiutasításával a londoni, bécsi, varsói, sőt még a párisi sajtó is foglalkozik.

Szerdán este hat órakor újabb ötszáz kiutasított jugoszláviai magyar érkezett Szegedre.

További kiutasítottak érkezését várják. A kelebiai határállomásnál százötvennyolc magyart tettek át a határon a jugoszláv hatóságok.

Alt Waldemar belgrádi magyar követ a jugoszláviai kiutasítások ügyében tegnap Budapestre utazott. A magyar követség a kiutasítottak érdekében többször interviált a jugoszláv kormánynál, azonban egyszer sem kapott eddig választ.

már a sarkon várt rám, amikor a lakásból kijöttem. Ide menekültem előle a fürdőbe. Ha közeledik, agyonlövöm. Ha bejön, végzek vele. Az ajtó előtt áll, szurós szemének pillantása keresztül hatol az ajtón. A szívemet vágja a szemből jövő tűz. Szoritja a csuklómat és ki akarja csavarni a kezemből a revolvert. De nem engedem...

Eddig tart a levél, amelyet a kabin padlóján találtak. A személyzet revolverdörrenést hallott, mire berohant a kabinba. Milassin akkor már halott volt.

Aranyér!.. és a foglalkozásunk

Igen sokszor nagyon nehéz probléma!... lalkozásunkat gyakorolnunk kell — ebben a fájdalmas majdnem lehetetlen szik. Meg lesz leve, hogy milyen gyorsan megszabadulhat fájdalomtól, ha a gyászárban „Goedecke”-féle

ANUSOL ARANYÉRKUPOK, vásárol és ezeket előírás szerint felhúzza. Az Anusolt az orvosok is mint teljes megbízhatóságot ismerik, amelynek feltételére mindig számíthatnak.

tatta és intézkedett, hogy a városbésérjék a csendőrlégióhoz. A bekisórsról órsre történt és három napig tott. A csendőrlégió a két vőfélyt szdon bocsátotta és áttette ügyüket a tai járásbírószághoz. Az bírálja majd lil: történt-e törvénytértés. A két vő a városból egyenesen Clopodia-ra és ott is eleget tett a kötelességé. Meginvitálták a clopodiai vendégeket a lakzira, amely Ferendian nemsol leszen.

Tizenkét részletben vonják le a nyugdíjasok kölcsönjévé

Vasiliu Petru pénzügyigazgató sürgetésére tegnap a Nemzeti Bank is megkezdte a novemberi nyugdíj kifizetésére vonatkozó kiutalás. A pénzügyigazgatóság a kilencsfél millió tegnap már fel is vette és a nyugdíjtály zavartalanul tovább folytathat novemberi nyugdíjak kifizetését. csüörtökön hivatalos ünnep van, pénzügyigazgatóságon szünetel a munka, azonban holnap, pénteken mind a nyugdíjasok, akik novemberi illeteiket még nem kapták meg, felvették a pénzt. Azon nyugdíjasoknál, akik havi nyugdíja meghaladja az ötleit a belföldi köcsönre jegyzett összeg nem hat, hanem a legújabb rendelkezés szerint 12 havi részletben vonják le. A novemberi nyugdíjnal még összeg egy hatod részét vonják le, többi már tizenegy részletben kerül vonásra. Ezen a módon történik a munkás a vidéki nyugdíjknál is, amelyek kifizetésére a pénzügyigazgatóstén intézkedett.

A Magyar Nőegylet Mikulás-délután

Tegnap délután folyt le a Magyar Nőegylet sikertelt Mikulás-délutánja. Felნှု့ttek társaságában hány száz gyermek sereglett ös Leánykák, fiucsókak zsufolásig töltött meg a termet. Mindegyiknek a szemé ott csillogott a várazokás, a rájuk vöröm előfénye. Akár a madárcsicser az erdő, úgy töltötte be a termet a gy meksereg vidám zsbongása. Aztán egyszerre megszólalt a gong és egy pilla alatt néma csend lett a teremben. Il né Sas Jolan bevezető szavai után K b á n Endre, a gyerekek Kóró bácsija lent meg a szinpadon és beszélt először Mikulás bácsiról, aztán egy kis lány, aki elindult tündérországra és közl sok jót tett a szegény emberekkel, által szive olyan boldog lett, hogy má földön megtalálta tündérországot. Az a mese által meghatott gyermekere, két vidám mesével kacagtatta meg, átengedte a szinpadot a Mikulás bácnak és a Krampusznak, akik minden gyereket ajándékokat osztottak. A Magyar Nőegylet szorgos hölgyei aztán megvdegelték kicsiny látogatóikat és azok sérőit. A délután jövedelmét a Magyar Nőegylet jótékony célra fordítja.

Sztrájkoló ügyvédek betörték a tárgyalási terem ajtaját és megfutamították sztrájkoló társaikat

Megtudtuk, hogy az ilfovi ügyvédi kamara tagjai az ügyvédekre kivetett bírói ítéletek miatt kimondották az ügyvédek legnagyobb része tegnap már jelent meg a tárgyalásokon, ami természetesen a bíróságok munkáját is megkönnyítette. Az ügyvédsztrájkkkal kapcsolatosan a fővárosban botrányos jeleneteket látszódtak le. Az ügyvédek egyik csoportja délelőtt kilenc órakor betört a semmitőszék harmadik tanácsi helyiségébe, ahol Stoicescu sztrájkoló ügyvéd ellátta ügyeinek elbírálását.

A tárgyalóterem ajtaját az ügyvédek zárva találták, mire betörték az ajtókat és óriási lármával megakadályozták a tárgyalás folytatását.

Stoicescu-Coty ügyvédet számos kortárs üldözöbe vette, hogy megbosszulja rajta a sztrájkolórást. Stoicescu ügyvédek azonban sikerült az egyik melléki-járaton elmenekülni. Példáját számos más ügyvéd követte, akik szintén tárgyalásra jelentek meg. Az ügyvédek másik csoportja a semmitőszék második tanácsának helyisége előtt helyezkedett el és

állandó kiáltozással követelték, hogy Bazilescu ügyvéd, egyetem tanár, aki megjelent a legfelső bíróság előtt, hagyja el a tárgyalótermet.

Az ilfovi ügyvédi kamara ilyen körülmények között állandó forrongásban van. A sztrájkoló ügyvédek tegnap délután gyűlést tartottak, amelyen a kama-

ra összes dékánjai résztvettek. A gyűlés megkezdése előtt Miclescu Istrate bejelentette, hogy a jogi barbárság és az új ítéletek kivetése miatt a kormányt fogja meginterpellálni. A gyűlésen felszólt ügyvédek élesen tiltakoztak a kormány jogi kilengései ellen. Hangoztatták, hogy

az ügyvédek ezen mozgalma az ügyvédi kar elégedetlenségének kifejezése és ezt a mozgalmat addig folytatják, amíg az ügyvédeket súlyosan érintő új rendelet törvényt vizsgálják.

Radu Rosetti azután bejelentette, hogy a sztrájkot folytatják még akkor is, ha jogos kívánságaikat utcai tüntetésben kell kifejezésre juttatni.

A Telefontársaság elleni vizsgálat eredménye

Az állam magasabb érdekeit szolgáló telefonbeszélgetéseket harminchat ember a lakásán rendszeresen kihallgatta

Kamara tegnapi ülésén Popescu antin többségi képviselő a fővárosi sztrájkokkal kapcsolatosan jelenlegi interpellációt. Rámutatott arra, hogy ügyvédekre kivetett új ítéletek miatt, amiért az ügyvédek sztrájkolnak, Számos képviselő csatlakozott az interpellációhoz.

Popescu visszatért Mirto állampolgárának kérdésére és kérte, adjanak alkalmat neki, hogy megbeszélhesse, hogy Mirto nem román állampolgár.

Popescu nemzeti parasztpárti képviselő azt az állítást, hogy egy kis csoport Negura helyettes államtitkár vezetése alatt szabotálja a szövetkezeteket. A többség ellenzésére nagy lármát emelt és a csendet csak nehezséggel sikerült helyreállítani.

Popescu ezután nagy figyelemmel figyelt a Telefontársaságnál tartott vizsgálat tette szavára és azon okok miatt érdeklődött, amelyek a házkutatás szükségessé tették, egyben kérte, hogy milyen intézkedéseket tettek a vizsgálat érdekében.

Popescu helyettes államtitkár kijelentette, hogy a házkutatás feljelenés alapján történt

és ez alkalommal beigazolódtott, hogy az állam felső érdekeit szolgáló telefonbeszélgetéseket rendszeresen kihallgatták. Felsorolt harminchat különböző nemzetiségű egyént, akiknek módjában állott ezeket a telefonbeszélgetéseket a lakásukon kihallgatni.

Popescu azután azt kérdezte, hogy kinek a rendelkezésére hallgatták ezeket a beszélgetéseket. Felvetette továbbá azt a kérdést is, vajjon nem van kémhálózatról van-e szó? Az ügyvezetésnek és a házkutatás jegyzőkönyvének ismertetését kérte.

Popescu hangoztatta, hogy a házkutatás az ő rendelkezésére történt, de nem akar ebbe a kérdésbe politikát belevinni. Liberális párt elismeri a román állam

és a Telefontársaság között kötött szerződést és

a hatóságokon kívül senki más nem vizsgálhatja meg, hogy szükséges-e ezeknek a telefonbeszélgetéseknek a kihallgatása, vagy sem.

Madgearu: Ha a helyettes államtitkár feltevései helyesek, akkor szankciónak kell következnie. Köszönetemet fejezem ki azért a bátorságért, amellyel a házkutatást végrehajtotta, azonban a válaszal nem elégszem meg és interpellációt jelentek be. Különbözőképpen is tudom, hogy kinek a kezdeményezésére történt a házkutatás.

Titeanu kérte, hogy mondja ezt meg neki is.

Madgearu: Kíváncsiságát ki akartam vizsgálni.

Fia sirja közelében felakasztotta magát a temető fájára egy elkesevedett apa

Megdöbbentő módon vetett véget életének Caragea Avram éjjeli őr, aki a negyedik kerületi Sturdza (Csillag)-utca 22. számú házában lakott. Caragea egy hónap előtt vesztette el a tizenéves fiát, aki vérhas következtében a járványkórházban halt meg. Fia halála lesújtotta a szerencsétlen apát és fájalmát még növelte az a körülmény, hogy felesége elhagyta. Caragea naponta kijárt a temetőbe és felkereste fia sirját. Tegnap reggel félhét órakor ismét kint volt a temetőben, az egyik munkás találkozott is vele.

Caragea azonban már nem tért haza, mert egy órával később megtalálták a fia sirja közelében, egy fára felakasztott holttestét. Csapó Zsigmond temetőőr felismerte az eltemetett fiu apját és személyazonosságát a nála talált iratok alapján is megállapították. Caragea a sáljával akasztotta fel magát. Lábai szinte a földet érték, kalapja is a fején volt, és messziről úgy rémlett, mintha a fának támaszkodnék. Holttestét a temető halottasházába szállították.

Egyhangú az állásfoglalás a kormány ellen a nemzeti parasztpárt részéről a Skoda-jelentés miatt

A Skoda-bizottság tegnap folytatta ülését és elsőnek Junian szólalt fel, aki csodálkozásának adott kifejezést, hogy a jelentést még a bizottság ülésén való ismeretése előtt nyilvánosságra hozták. Felvetette a kérdést, hogy ki követhette el ezt a megfontolatlan lépést. Beszédét azzal fejezte be, hogy a Skoda-szerződés súlyos teher volt és nyilvánvaló, hogy a romániai és jugoszláviai szerződések árai között nagy különbség volt. A szerződéssel elhanyagolták a nemzeti

érdekeket, mert a megrendelésből nem jutottak a nemzeti iparnak. Végül kijelentette, hogy Bentoiu nem volt teljesen pártatlan, mert különben Madgearu is bele kellett volna vonnia az ügybe.

A fővárosi lapok arra következtetnek, hogy Bentoiu módosítani kívánja jelentésének egyes kitételeit.

A nemzeti parasztpárt állandó tanácsa tegnap ülést tartott, amelyen a Skoda-üggyel kapcsolatos állásfoglalást tárgyalták.

A SZÉKREKEDÉS OKA LEGTÖBBSZÖR A VASTAGBÉL RENYHESÉGÉBEN KERESENDŐ.



A renyhe bélműködést a fel-fúvódás, bevont nyelv, gyakori fejfájás jellemzi. Az Artin dragée hatóanyagai a vastagbélben fejtik ki hatásukat kizárólag enyhén, a belek izgatása nélkül. A kicsi Artin dragée bevétele kellemes. Az ARTIN hatása alatt az anyagcsere bomlási termékei, az emészthetetlen anyagok, a bélgázok fájdalommentesen távoznak a bélből.

ARTIN

A Dr. WANDER üzemi készítménye.

ARAK: 20.- 33.- 88.- lei.



A vezérek túntetőleg a szolidaritás mellett nyilatkoztak és ez főképpen Popovici Mihály volt pénzügyminiszter személye mellett nyilvánult meg. Mihalyra sulyos szavakkal ítélte el a kormány magatartását. Maniu erélyes mozgalom megindítását sürgette a kormány ellen. Kérte ezenkívül, hogy szögezzék le az egyes párttagok magatartását, akik a párt érdekei ellen dolgoztak. Maniu ezzel a kijelentésével nyilván Mirto-ra célozott. Felszólt Vaída Sándor is, aki szintén erélyes harcot sürgetett.

Megrögzött gonosztevő ismételt elítélése

Három év előtt december havában Gavrietta György huszonnyolc éves aradi szobafestőt a hadbírószék idegen országba való szökésért, katonai felszerelések eltékozlásáért és lopásért három évi fegyházra ítélte. Azután Caransebesre, majd Doftanába vitték, ahol óvatlan pillanatban megszökött a fegyházból. Előzetesen azonban hétézer lei értékű holmit lopott Gogu Petru feyházigazgatótól, majd városunkba jött. Itt 1932-ben elrejtőzött Guntersdorf János, Scudier-tér 5. szám alatti házában udvarán, éjjel a padlásra mászott, áttörte a menyezetet, majd létrán lemászott az üzletbe, ahonnan 5000 lei értékű ruhaneműt lopott. Ez év május 31-én éjjel hasonló módon tört be Kohn Adolf és Fia festéküzletébe, ahonnan 4000 lei értékben anyagot vitt el. Másnap éjjel Braun Ernő gyógyszerárába úgy hatolt be, hogy felmászott a háztetőre, onnan a padlásra jutott és létrával leereszkedett a gyógyszerárba, ahonnan 750 leit vitt el. A veszedelmes betörőt a törvényszék Farcescu dr.—Ganea tanácsa tegnap egyévi és hat hónapi fegyházbüntetésre ítélte. Az ítélet jogerős.

Angol hitel német árukért. Londoni jelentés szerint az Angol Bank a német Nemzeti Banknak hétszázötvenezer font sterling hitelt szavazott meg. Ez az összeg az Angliába szállított német áruk megfizetésére szolgál.

HIREK

Háromszáz macska

miatt pert indítottak egy rigai milliomos elien a lakói. A milliomosnak bérháza van és annak egyik nagy lakását macskamenedék-helynek rendezte be. Alkalmazottakat tart, akik a város minden részéből összeszedett kóbor macskákat ápolnak. Jelenleg háromszáz macskája van a menhelynek. A lakók kifogásolják a macskamenedék-helyet és azt állítják, hogy egyéb bajokon kívül nem bírják a háromszáz macska nyávogását. A tárgyaláson megjelent a perbe fogott milliomos személyesen is. Nem csekély derültséget keltett, amikor téli kabátjának zsebéből egy kíváncsi macska kandikált ki. Ezt a macskát agyanis utközből az utcán szedte össze. A tárgyalást egyébként elnapolták és így a lakók maguk kénytelenek kiköltözködni, ha a háromszáz macska nyávogását nem bírják tovább.

— Megkezdte működését az orosz szovjet konzulátus. A fővárosban a szovjet konzulátus tegnap délben kezdte meg működését. A konzulátus adja a Szovjetországra utazók részére a vizumot.

— Vaida volt miniszterelnök fiának eljegyzése. Vaida Mircea, a helybeli műegyetem mérnöke, Vaida-Voevod Sándor volt miniszterelnök fia, eljegyezte Rudnea a Roman dr. Temes-megyei főorvos Dora nevű leányát.

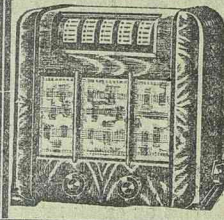
— Róth Ottó dr. ötven éves. Róth Ottó dr. timisoarai (temesvári) ügyvédet számos kartársra, barátja és jó ismerőse keresi fel ma abból az alkalomból, hogy elérte ötvenedik életévét. Róth Ottó dr., aki ennek a városnak egyik legképzettebb jogásza, már fiatal korában a munkásmozgalmak lelkes előharcosa és a szociális irodalom kiváló ismerője volt. A háborút megelőző időkben lelkesen fordult a közügyek felé és a közélet terén is élénk szerepet vitt. Tagja volt a városi nagytanácsnak, a régi monarchia összeomlása után pedig hónapokon keresztül volt a Bánság kormánybiztosa és ebeli tevékenységével különösen szociális és közigazgatási téren szerzett érdemeket. Az impériumváltozás óta irodájának és családjának él.

— Megnyílik a telefonforgalom Oroszországgal. A napokban nyílik meg a főváros és az oroszországi Odessa között a telefonforgalom. Január elsejéig csak a hatóságok vehetik igénybe ezt a telefonvonalat, január elseje után azonban magánosok is. Három perces beszélgetés díja százötven lei.

— A Haladókör operettelőadása. A ronati Haladókör vasárnap, december 9-én, délután négy órai kezdettel az erzsébetvárosi Stöhr-vendéglő nagytermében megismétli Harmath-Szirmai, Gróf Rinaldo című három felvonásos operettjét, N a g y Pistával a címszerepben. A darabban fellépnek Grabvogel Lujzi, Dóczy Mani, ifj. Dóczy Lajos, Glaser Arnold, Klein Dezső, Dóczy Etus, Varga István és a Haladókör többi műkedvelői. A zenekart L a n g Lajos Frigyes karnagy vezényli, aki egyben a rendezés munkáját is elvállalta. Az előadásra az egységes helyár 18 lei. Az előadás után tánc lesz. A Haladókör ezúton is meghívja a közönséget.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Doktor Anna, Wingert Erzsébet, Balu Ilana, Meskó Vilma, Nyicok Antal, Toba Kornélia, Habich Ilona, Solomia György, Korponai Erzsébet, Tarzin Olimpia, Fogel Antal, Luca Petre. Házasságot kötöttek: Stein Sándor és Krumbuch Izabella, Bleier M. és Gettmann Vilma. Meghaltak: Ketter Ferencné, született Loisch Ida 63 és Barjader József 39 éves korában.

* Dr. med. Roese Erna, a rostocki egyetemi gyermekklinika és a müncheni és nymphenburgi nőgyógyászati klinika volt tanársegédje, németországi hosszú gyakorlata után városunkban telepedett le és naponta d. e. 9—10-ig, d. u. 3—5-ig rendel a Bánáti Bankegyület épületében (Belváros, Str. Sft. Ioan 2. I. emelet 6) általános és női betegek részére. Röntgen, kvarc és diathermia. Telefon 83.



Lumophon Octode Superreflex Rádió
Egyszerű kezelés, kiváló hangszínezet, 100%-os szelektivitás, gyönyörű skála, Fernsteuererichtung
Részletfizetésre is kapható.
Régi típusokat kedvezően becsérel a
Lumophon-Fiók
a Whitehouse-palotában, a Mária-szoborral szembe

A német birodalmi zeneművészetben is a Führer-eszmét akadják érvényesíteni, amiért Furtwängler is visszavonul

A zenei Führer a bürokrácia parancsoló magasságából akarta diktálni a zenét és kikeresítette a berlini állami opera és a Filharmonia karmesteri székéből Furtwänglert, aki a német zenei élet tulajdonképpeni Führerje, — saját zsenije és az egész német nemzet tisztelete folytán. Furtwängler — berlini jelentés szerint — tegnap benyújtotta a berlini állami opera és a Filharmonia főzeneigazgatói tisztségéről való lemondását. Furtwänglernek ugyanis nagy a büne. Zenei tekintetekben nem ismer tréfát és nem engedi abba beleszólni a politikai dilettantizmust. Így a legutóbbi alkalommal is, amidőn a tiszta ária és ösgermán Hindemithet ki akarták szorítani a német zenei közönségből, ő volt az, aki a konzervatív Deutsche Allgemeine Zeitungban hatalmas vezércikket írt az alpári támadás ellen és kifejtette, hogy Hindemith zeneszerző megtagadása nemcsak ostobaság, hanem felmérhetetlen nemzeti zenei kár is volna. Ez a művészi állásfoglalás volt ellene az egyik vádpont. A másik viszont az, hogy miért vendégszerepelt az operában és a Filharmonia hangversenyein külföldi zenei nagyságokat? Bizonyos párt-politikusok így intrikáltak ellene, viszont a nagyközönség teljesen Furtwängler mellett foglalt állást. Így a legutóbbi filharmoniai hangverseny alkalmával, amidőn Cortot, a legnagyobb francia zongorista, vendégszerepelt, valóságos tüntető tapsorkán fogadta az emelvényre lépő Furtwänglert, zálogul annak, hogy a zenét talán a világon legjobban értő és kultiváló német közönség mindenben az ő tiszta felfogását osztja. Így Strauss Richard mellett most már őt is hiddre tették és sorában osztozik Erich Kleiber, az opera főkarnagya is, akinek ráadásul még más büne is van: zsidó.

— Hadkötelesek igazolványainak látmozása. A helybeli hadkiegészítőparancsnokság felszólítja mindazon 1907—1931. korosztályhoz tartozó 1885—1909. évben született hadköteles férfiakat, akik bármilyen oknál fogva eddig még nem láttamoztatták katonai igazolványukat, hogy haladéktalanul jelentkezzenek a hadkiegészítő parancsnokságon, mulasztásuk pótlására. Az igazolványokat naponta délelőtt 11—12 óra között lehet láttamoztatni. Mindazok, akik ezt az utolsó alkalmat is elmulasztják, szigorú büntetésben részesülnek.

— Megragalmazta a bírót. J u c u de Banat, a Biciul című időségi lap szerkesztője, még nyáron a Kóváry-féle betegséglelyzoper tárgyalásáról cikket írt, amelyben azt állította, hogy Farchescu dr. és Ganea törvényszéki bírák a tárgyalás alatt elaludtak. A két bíró rágalmazás miatt feljelentette Jucut, akit tegnap a törvényszék egy hónapi fogságra és 5000 lei pénzbüntetésre ítelt. Jucu felebezzett.

Kleiber kijelentette, hogy nem hagyja el valóságát és továbbra is megmarad zsidónak. Lehetséges, hogy Kleibert, akit zenei bolsevizmussal vádolnak, árulás miatt vád alá helyezik. Azért kellett különben a hivatalos magyarázat szerint lemondania, mert Alban Berg Vozcekjét merté dirigálni, amely zene bizonyos pártmagyarázatok szerint bolsevista jellegű. Értsük meg jól, nem a szöveg, hanem a kompozíció maga. Egyébként beavatottak szerint Furtwängler lemondása főleg G ö r i n g és G ö b b e l s antagonizmusa vezethető vissza. Göring rajong a legnagyobb német karmesterért, viszont Göbbels éppen ezért utálja. Meg kellett mutatni ki az erősebb. Uglátszik ez alkalommal Göbbels. Az igazi vesztes azonban mégis végeredményben a német zene marad, amelynek legkiválóbb mesterei így buknak el a párt — intrika és a türelmetlenség porondján. Ezek után ne csodálkozzunk, ha a mindenben dirigálni vágyó Göbbels egy szép napon maga ragadja meg a Filharmonia vezénylő pálcáját, hogy Beethoven kilencedik szimfóniáját is ő dirigálja, mert ő azt is jobban érti, mint Furtwängler.

(Flaneur)

Legújabb berlini jelentés szerint Furtwängler valószínűleg Bécsben átveszi az osztrák állami opera vezetését. Távozása részben a nemzeti szocialista érzelmeiről ismert bécsi Clemens Krausz intrikájára vezethető vissza. Ezek az intrikák sikerrel jártak, mert Clemens Krausz tegnap óta már a berlini opera igazgatója. Clemens Krausz szerződésének aláírása után Erich Kleiber kijelentette, hogy szolidáris Furtwänglerrel és szintén beadta lemondását.

— Halálozás. Catalina Teodorné született Zina Florica, a clujai (kolozsvári) klinikán negyvenkét esztendőskorában meghalt. Az elhunytban Catalina Teodor helybeli iskolaigazgató és a város ideiglenes bizottságának tagja, felelősségét siratja. Rajta kívül az elhunytat még öt gyermeke, továbbá unokaöccse, Catalina ügyész és nagy rokonság gyászolja. Holttestét hazahozzák és itthon helyezik örök nyugalomra.

— Előadás Los-Angelesről. A Katolikus Munkásszövetség közművelődési előadássorozatában a jövő csütörtökön, december 13-án este 8 órakor I v á n y i Angela szociális testvér tart magyar nyelvű, vetített képes előadást Los-angelesi tartózkodásáról és tapasztalatairól. Az előadást a Katolikus Munkásszövetség erzsébetvárosi, Mihai Viteazul (Püspök) ut 30. szám alatti helyiségében tartja meg, melyre mindenkit szívesen lát a rendezőség.

— A nagy esküvő filmje ellen tiltakoztak. György kenti herceg és Maria görög hercegnő esküvőjéről film készítették, amelyet egész Angliában tetszéssel néz végig a közönség, szágban a film incidensekre adott a mat. Ir nacionalisták ugyanis behatározták a moziba, amelyekben a film bemutatott és ott tüntetést rendeztek Anglia ellen. Több moziban még a bevezetést is szétrombolták. Az irkorré való tekintettel a film további terjesztését tiltották. Angliában ezek az intézkedések kinos hatást váltottak ki.

Színház

A magyar színház ügyében még nem hangzott el az utolsó szó

A város vezetőségének a magyar színház ügyében hozott döntése városi magyarság körében megdöbbenést keltett. Az általános csalódás hatása a város ideiglenes bizottsága arra álláspontra helyezkedett, hogy döntést ne tekintí meg véglegesnek és a magyar színház kérdésével pénteken tartandó ülésén még egyszer foglalkozik. Erre való tekintettel S z e n d Mihály aradi színházigazgatójának egyetemes is kézbesítik a város határozatát. Egyébként F e k e t e Mihály színházgáto ma délelőttre meghívást kapott a városházára a színház kérdésében újabb tárgyalásra.

Hölgyek figyelmébe!

Nődivat-szalómat Ill., Strada Phipplom-utca) 3. sz. alól **át helyeztem** I., Bulevard Regina Maria 8. szám Dr. Cioban-palota, III. em. Angol kosztümök, kabátok és köpenyek készítése a legújabb divat szerint mérsékelt árakon. **KRACHTUSZ OT**

Mozi

Csütörtök, december 6.

Apolló-mozi: Arany.
Concordia-mozi: Arany.
Forum-mozi: Angol házasság.
Select-mozi: Riviera expressz.

Szkunksz

valódi

Perzs

valódi

megérkezett
RUBIN szörmeáruhá
IV., Bulev. Berthel (Kossuth Lajos-u.) 1
a józsefvárosi zárdaival szemben.
Bundák kedvező feltételek mellett

Nézzé meg

Palace-bár

decemberi világ-városi műsorát!
Elsőrangú jazz. //
A közönség reggelig táncol.
Éjfél után káposztás és bableves. //

Karácsonyi társasulazás Bécsbe és Párisba

1934 december 23 — 1935 január 6-ig

vasúti jeggyel, szállodával, teljes ellátással
Párisba és vissza . . . 17.055— lei
Bécsbe és vissza . . . 9.015— lei

Jelentkezések a

Wagons Lits Cook utazási irodában
és a Déli Hírlap kiadóhivatalában

COCCACIO DINING-BAR

Oradea, Calea Victoriei 2
Mădăra Romaneasca palotája)
a főváros látványossága
szociális művészi műsor
koncert. A kiváló Blue Star jazz

Mikulás

Ma ébredtünk ma. Tegnap este bi-
ra azon gondolkodtunk, hogy mit
szon nekünk a Mikulás? Ebben a
nyáru világban bizony sok min-
le kényes volt Mikulástól.
kellene, az is kellene. Azonban a
négy kívánság összefoglalható rövi-
ny is: kevesebb gondot és több
én. Gondolkodtunk azon is, hogy ki-
gik-e az ablakba a cipőket, hogy
Mikulás beletegye az ajándékot. De
mármióta tesznek a cipőbe tüzelőfát,
meg téli ruhát, levágtat disznót és
b hasznos dolgokat, amelyekre
szükségünk volna? Meg aztán nagyon
szükséges dolog cipőket kitenni éj-
szára a mai időben. Nem bizonyos,
hogy reggel találunk benne valamit.
De majdnem bizonyos, hogy a cipőt
márma találunk meg.

**MUSSOLINI TIZ ÉVRE BIZTOSÍ-
TIVÁNJÁ A BÉKÉT.** A Paris
mai jelentés alapján azt a szená-
tort közli, hogy Mussolini tiz
évre biztosítani kívánja Európa
t. Mussolini beavatott politikai kör-
sírint tiz esztendőre szóló nemzet-
védelmi és semlegességi egyez-
ménykötését akarja az összes euró-
pai államoknak ajánlani.

Elkobozták a Journal párisi lapot
országban. A párisi Le Journal
ap a június harmincadiki németor-
nemzeti szocialista lázadás alkalmán
nyomlott Br andenburg Ernő
ogos levelét közölte. A Journal sze-
Brandenburg ezt a levelet halála
napokkal írta és abban bevallja,
a birodalmi gyűlés palotáját a nem-
socialista párt vezetőinek utasítá-
gyűjtötte fel. A német kormány
zedésére a cikk miatt a Journalt
Németország területén elkobozták.

Eladó:

2 collos Garvens-szivattyú
2 köbméteres víztartány
6 személyes „Lancia” autó
Kardex, kartotek-székény

Sirschl és Társa

Str. Treboniu Laureanu (Posta-
uica) 5. Telefon 16-76

Orvosok figyelmébe Az orvoska-
figyelmezteti az orvosokat, hogy
egyen járja be a várost és a közsé-
akik a Romániai Orvosok Országos
vétsége által kibocsátandó évkönyvre
jtenek előfizetőket. Ezuton is értesít-
az orvosokat, hogy az orvosövetség
sinek nem adott felhatalmazást év-
ny kibocsátására és ezért felkéri az
osbokat, ha erre a célra előfizetési fel-
ást kapnak, úgy nyomban tegyenek
entést az illetékes hatóságoknak.

Olesó tüzfát
mindennemű, — vagonfényben és kiciny-
ben, valamint
aszén, kőszén, kősz és brikettel
legkülönbözőbb, házhoz szállít
Steiner Sándor
tüzelőanyagkereskedése
Timisoara III., Bul. Carol (Hunyadi-ut) sz. 47
Telefon 10-12

A hadigyárak a zsebükben tartották az amerikai kormányt is

Washingtoni jelentés szerint a fegy-
verkereskedelem megvizsgálására ki-
küldött bizottság elnöke tegnap a bizott-
ság ülésén kijelentette, hogy bizonyíté-
kok vannak, amelyek szerint egy a had-
ügyminiszterium, mint pedig a kereske-
delmi miniszterium a hadfelszerelési
ipar önkénye alatt állott. Az egyik mu-

niciós gyár bizonyítékokat produkál
arra nézve, hogy Hoover abban az idő-
ben, amikor a kereskedelmi miniszter-
ium államtitkára volt, 1925-ben meg-
akadályozta a fegyverkereskedelem
megrendszabályozására összehívott
genfi konferencia megtartását.

Kétszáz millió leit jegyzett a Bánság metropolisa és a vidék az országfejlesztési kölcsönre

A belföldi kölcsön jegyzéseit tegnap
este befejezték. Az eredmény általában
kielégítő, városunkban és a Bánságban
azonban különösképpen jó volt. A Bán-
ság ezen alkalommal is az elsők között
szerepel. A helybeli pénzügyigazgatóság-
nál Timisoaráról (Temesvárról) és a me-
gyéből összesen 86 millió 345.000 lei
folyt be készpénzben a kölcsönre. Ehhez
hozza lehet számítani a Nemzeti Bank
fiókjánál befizetett összegeket, valamint
a köztisztviselők és alkalmazottak, to-
vábbá a nyugdíjasok jegyzéseit is. A
köztisztviselők által jegyzett összeg
mintegy 32 millió lei, míg a nyugdíjasok
körülbelül 8—9 millió leit jegyeztek. Szá-
mitásba kell venni a helybeli gyárparo-
sok jegyzéseit is, bárha azok nagyrész-

ben a Gyárosok Szövetségének központ-
ja révén történtek. A gyárosok jegyzése
40—50 millió leire becsülhető. Ha még
számításba kerül a Resita-művek 25—30
millió, a Titan-Nadrag-Kalan és petro-
zsényi művek egyenként tizenöt millió
leies jegyzése, akkor el lehet mondani,
hogy a Bánság kétszáz millió leiel járult
hozza a belföldi kölcsönhöz és méltó mó-
don vette ki részét a jegyzésből. Ezt az
összeget még növelni fogják az egyes
magánbankoknál lejegyzett összegek,
amelyek még nem folytak be. Értesülé-
seink szerint tekintélyes összegeket je-
gyeztek a Magyar Általános Hitelbank
utján is, amelyek romániai fiókjai husz
millió leit jegyeztek a kölcsönre.

**— Crenian Aurel rendőrkezes nyug-
galomban.** Crenian Aurel nyugalmaz-
zott ezredes, jelenlegi dévai rendőrkezes-
tor elérte a szolgálati korhatárt és ezért
nyugalmasítását kérte. A miniszterium
helytadott a rendőrkezes kérelmének
és így Crenian Aurel, aki nemrég váro-
sunkban is teljesített szolgálatot, ez év
végén nyugalomba vonul.

— Elhunyt magyar szerkesztő. Budapes-
ten meghalt ötvenkét éves korában Róna
Lajos, a Mai Nap című napilap és Pénzvilág
szerkesztője. Róna Lajos Aradon kezdte
meg újságírói pályafutását, dolgozott Szegeden
és Oradeán (Nagyváradon), majd Bu-
dapestre került.

**— Paál Rózi ingyenes vegetáriánus
konyhabemutatója.** Ma délután 4 órakor
tartja meg Paál Rózi, a kiváló tehetségű
főző és cukrász öt napos, vegetáriánus
ételekből összeállított tanfolyamának ingy-
nes bemutatóját a Gyárvárosi Társaskörben.
Az ingyenes bemutatón az ötnapos tanfo-
lyamra jelentkező hölgyek, valamint ven-
dégek is résztvehetnek. Paál Rózi ingyenes
vegetáriánus konyhabemutatója a legszéle-
sebbkörü érdeklődést váltja ki a hölgykö-
zönség részéről.

— Megbolgatott régi temető. Borzal-
mas leltre bukkantak a temesi Giarma-
ta községekben az óvoda épületének javítá-
si munkálatainál. Az épület alapzatá-
nak javítási munkálatai közben számos
emberi csontvázat és koponyát ástak ki,
amiből arra következtetnek, hogy azon a
helyen, ahol most az óvoda épülete és a
szomszédos házak állanak, valamikor tem-
ető volt. Az öreg emberek még emlé-
keznek, hogy azon a helyen valamikor
szerb temető volt.

— Enyhe és borús idő. Tegnap kellemes
meleg időjárás volt. Reggel a hőmérő 7, dél-
ben 10, délután négy órakor pedig 14 fok
meleget mutatott. Dél előtt napsütés volt,
délben azonban újból beborult. A meteoroló-
giai intézet jelenti: Ködös időjárás mellett
sok helyen további esőzés, a hegyeken hava-
zás várható. A hőmérséklet nem változik.

— A Tiszti Kaszinó szezonnyitó estélye. A
helybeli Tiszti Kaszinó vezetősége elhatá-
rozta, hogy december 15-én este fél tíz órai
kezdettel hangversennyel egybekötött sze-
zonnyitó táncestélyt rendez a Kaszinó ösz-
szes helyiségeiben. A névre szóló meghívó-
kat ezen a héten küldik szét

Látogassa meg Bucuresztiben HOTEL PRINCIAR

szállodát a Bulev. Elisabetán
(a szenátus mellett)
Teljesen újraalakítva, egy
résztvénytársaság új vezetése
alatt. Olvasóterem, telefon,
fürdőszobák, folyóvíz.
„Mélynyos árak”

A kínai copf

még mindig nem tűnt el a világból. Har-
menc éve annak, hogy Sun-Yat-Sen
császárbuktató forradalma kimondta a
kínézerek copfjának kötelező levágását.
A rendeletet azóta sokszor megismétel-
ték és ha minden alkalommal akadtak
is sokan, akik annak eleget tettek, a ki-
nai copf mégis csak copf maradt és ma
is ott himbálódik jónéhány millió kínai
tarkóján. A nankingi központi kormány
most újból elrendelte a copf levágását
és pedig azzal, hogy három nap lefor-
gása alatt az összes copfoknak el kell
tűnni. Milyen szép volna, ha nálunk a
bürokráciában szintén eltűnne a copf.
Mivel a kínai nők már régen bübifrizu-
rát hordanak, a copflevegási kényszer
csak férfiakra vonatkozik. De, hogy a
nőknek is kijusson valami a rendeletből,
a kínai nőknek ezentúl nem szabad lá-
baikat elnyomoritani

— Juhos-per tegnapi tárgyalásán foly-
tatták a tanuk kihallgatását. A tanuk fő-
képpen a Herme-s-bank által folyósi-
tott kölcsönre vonatkozólag nyújtottak
felvilágosítást. A tanukihallgatást hol-
nap folytatják.

— Az agg orvostanár öngyilkossága. Meg-
irtuk, hogy Taffer Vilmos dr. nyolcvan-
három éves budapesti egyetemi tanár ö-
ngyilkosságát követett el. Az orvosprofesszor,
aki életében több ezer műtétet hajtott végre,
bélrákban szenvedett, amelyet meg kellett
volna operálni. Taffer Vilmos azonban félt
az operációtól és már két év előtt megkísé-
relte az öngyilkosságot. Luminállal megmér-
gezte magát, de a bevett mérge kevés volt
és életét sikerült megmenteni. Kedden vala-
honnán egy régi rozsdás revolvert kerített,
amellyel kioltotta életét.

— Megszavazták a francia költségvetést.
A francia kamara 471 szavazattal 122 elle-
nében megszavazta a kormány által kiter-
jesztett jövő évi költségvetést. A kiadás
47.581 millió, a bevétel ezzel szemben
46.986 millió frank. A vita során a kiadások
pedig 300 millióval leszállították, a bevételeket
pedig 7 millióval felemelték. A költségvetési
vita tizennégy napon keresztül tartott,
amely idő alatt a kamara harminnegyezer
jött össze ülésre. A vitában összesen kilen-
ven szónok vett részt. A költségvetésnek a
kamarában való megszavazása után a javas-
lattal a szenátus pénzügyi bizottsága foglak-
ozott, amely a kiadásokat újabb 75 millió
frankkal szállította le.

— Hatalmas szálloda égése. Moszkvai
jelentés szerint az orosz főváros egyik
legnagyobb szállodája kigyulladt. A tűz
oltásán a város valamennyi tűzoltósága
két órán keresztül fáradozott. A száll-
oda azoknak a vidéki köztisztviselőknak
az elhelyezésére szolgál, akiknek a fő-
városban hivatalos dolguk van.

RADIO
PHILIPS Standard ORION
KNUZEN DANIELA
NORMA TIMISOARA
MINERVA
„NORMA”
technikai vállalat
Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 9
(Galgion-ház)

Az olasz bankbetétek emelkedése. Olaszországban a takarékpénztári betétállomány a békében a mai érték szerint 7667 millió lira volt. Ezzel szemben a betétállomány ma 19.898 millió lira. Az emelkedés 160 százalékos.

— Franciaország polgárainak évi jövedelme. A francia állami statisztikai hivatal kimutatása szerint Franciaország polgárainak évi jövedelme 206 milliárd frank. Ez a jövedelem a következőképpen oszlik meg: értékpapirokból 22,6, ingatlanokból 14, mezőgazdaságból 26, kereskedelemből és iparból 17, szabad foglalkozások révén 4,3, munkabérekéből 107 és nyugdíjakból 14 milliárd frank.

— Nyulvaesora jótékony célra. A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata ma este félkilenc órakor a Stöhr-féle vendéglőben a szegény gyermekek felruházási alapja javára jótékony célu nyulvaesort rendez. A vacsorán a többi városrészek magyarságát is szívesen látják.

— A bánáti lovasklub e hó 6-án, este 9 órakor tartja második kedélyes összejövetelét a Schnur (volt Ambrus) éttermében. A tagokat a lovassport kedvelőit ezuton is meghívják.

— A tiltott műtét halottja. Ez év szeptember 10-én Jebel (Zsebely) községben hirtelen elhunyt Rancea Ecaterina, 34 éves asszony. A nyomozás megállapította, hogy az asszony halálát tiltott műtét okozta. A műtétet Madamária 43 éves asszony végezte, akit ezért a törvényszék Farchescu dr.—Ganea tanácsa tegnap egy évi börtönrre ítélte. Az asszony az ítélet ellen felebbezett.

— Kezdődő ütőerelmesedésnél reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz úgy az alhali pangást, mint az emésztés renyheségét megszünteti, a rekeszizom emelkedését csökkenti és a magas vérnyomást mérsékli. A gyakorlati orvostudomány vezető személyiségei a Ferenc József vizet azért becsülik olyan sokra, mert ez a változás éveiben is gyorsan és rendkívül enyhe módon szabályozza a szervezetet oly igen fontos gyomor- és bélműködést.

— Takarmányt loptak. Két év előtt Winter Miklós, Sanpetrul germani (német-szentpéteri) molnár rábeszélte Prunkl József nevű szolgáját, hogy takarmányt lopjon a közbirtokosságtól. A lopásokra azonban rájött a közbirtokosság elnökének, Lipiczter Sándor nevű szolgája, aki úgy a molnárt, mint tolvaj szolgáját feljelentette. A törvényszék Prunkl Józsefet és Winter Miklóst egyenként egy hónapi fogházra ítélte. Érdekes, hogy tárgyalás során a feljelentő Lipiczter ellen az ügyész bünrészesség miatt szintén vádat emelt, a törvényszék azonban felmentette.

Karácsonyi ajándéknak legalkalmasabb egy jó szöveget
RABONG & SCHNEIDER-101
Timișoara-Temesvár I. Piața Brătianu (Szent György-tér) püspökpalota

* May Károly: Uti kalandjai. May Károly a kalandos ifjúsági utleírások és regények klasszikus írója, akit az egész világ minden diákja ismer. May Károlynak minden új művét vágyakozással várja öt világrész ifjúsága. Az Athenaeum kiadása May Károly uti kalandjai sorozatában most jelent meg „Bagdadtól Sztambulig” c. kötet, amelynek nagyobb szennációt az ifjúsági irodalomban alig képzelhetünk. A vaskos kötet remek kiállításban, díszes kötésben 120 lei minden könykereskedésben, vagy Lepagenál Cluj (Kolozsvár). Kérje az Athenaeum ifjúsági ujdonságok jegyzékét.

Sport

Vasárnap Milánóban kerül lejátszásra a magyar-olasz válogatott mérkőzés

Egész Európában óriási érdeklődéssel várják a vasárnap lejátszásra kerülő magyar-olasz válogatott mérkőzést. A magyaroknak az osztrákok ellen elért győzelme után ez lesz első mérkőzésük és olyan küzdelemre lehet számítani, amely a nagy angol-olasz mérkőzést is elhomályosítja. A magyarok az osztrákok ellen elért győzelmet nem akarják kisebbiteni és minden erejükkel a győze-

lemért fognak küzdeni. Ugyanigy vannak az olaszok, akik az angol válogatott elleni formájukkal akarják igazolni, hogy első a kontinensen. Dietz Károly magyar szövetségi kapitány tegnap kijelölte azt a játékos keretet, amelyből a válogatott valószínűleg így fog kialakulni: Háda, Vágó, Sternberg, Seres, Szücs, Szalai, Markos, Cseh, Avar, Sárosi, Titkos. A mérkőzés Milánóban lesz.

Az alapítvány óvás nem járt eredménnyel és az intézébizottság az AMTE győzelmét igazolta

A nemzeti bajnokság intézébizottsága ülést tartott, amelyen elutasította a fővárosi CFR óvását az AMTE ellen. A fővárosi vasutas egyesület az Aradon lejátszott AMTE—CFR mérkőzésből kifolyólag óvást nyújtott be az aradi munkáscsapat ellen. Az alapítvány óvásnak azonban nem volt eredménye, mert az intézébizottság az AMTE győzelmét igazolta. Ülést tartott a nemzeti bajnokság fegyelmi bizottsága is, amely Czinczért a NAC kapusát, aki a Venus—NAC mérkőzésen Sepi II., a

Venus középcsatárának arcába boxolt, tizenöt napra felfüggesztette. A fegyelmi bizottság nem vette figyelembe, hogy az oradeai (nagyvárad) játékos a közönség bántalmazta és ennek ellenére két hétre eltöltötte a játéktól. Nyolc napra függesztette fel a nemzeti bajnokság fegyelmi bizottsága Vintilát, a fővárosi CFR játékosát, aki Aradon durván játszott. Foglalkoztak Zsizsik (TMTE) és Albert (Ilsa) ügyével is és tulerélyes játék miatt mindkettőt megintették.

Szabályozták az amatőr fogalmat

A nemzetközi olimpiai bizottság Párisban ülést tartott, amelyen az amatőr fogalmát határozták meg. Eszerint amatőr az a sportember, aki semmiféle anyagi hasznot nem huz a sportból. A nagyobb összegű munkabérmegtérítések az amatőr jellegtől való megfosztást vonják maguk után. Egy sportág hivatalos versenyzője nem lehet amatőr egy másik sportágban. Az amatőr sportolónak csak egy szabad állásukat vállalni, ha azokat valóban be is töltik. Amatőr sportolók külföldi turája egy évben nem lehet több, mint huszonegy nap. Végül kimondotta a bizottság, hogy amatőr és hivatalos sportolók csak akkor versenyezhetnek egymás ellen, ha azt a nemzetközi szövetség megengedi.

Zsidó sportolók világversenye

A nemzetközi Makkabi bizottság a harmadik Makkabiád előkészítésével foglalkozik, amely ezuttal Tel Avivban kerül megrendezésre. A zsidó sportolók világversenye harmincnyolc állam versenyzői indulnak. Valószínű, hogy a romániai Makkabi szövetség is elküldi nevezését.

— A Misszió Szervezet karácsonyi bazárjai ma nyílnak meg. Ma délelőtt tíz órakor nyílnak meg egy józsefvárosi, mint az erzsébetvárosi Misszió Szervezet nagyszabású karácsonyi bazárjai. Az erzsébetvárosi bazárt a Stöhr-vendéglő

nagytermében, a józsefvárosit pedig az új katolikus elemi fiúiskola földszinti helyiségében tartják meg. A karácsonyi bazár megnyitása alkalmából a józsefvárosi Misszió Szervezet nívós műsort is nyújt a közönségnek. Beléptidj nincsen.

Köszönetnyilvánítás

Felejtethetlen drága liam, a legjobb testvér és rokon

Zinner Béla

tragikus elhunytával az őszinte igaz részvét oly megható és számos jelével találkoztam, hogy a rettenetes csapás napjaiban képtelen vagyok mindenkinek külön köszönetet mondani.

Mindazok, akik vigasztaló szavaikkal felkerestek, drága halottunk emlékének virággal adóztak, a temetésen megjelentek, különösen a vasuti daleyget és zenekar tisztelt tagjai és a volt cserkész barátok fogadják ezuton leghálásabb köszönetünket. Timișoara, 1934 december 5.

Özv. Zinner Mátyásné

Injekciók nélkül fájdalommentes a szájon át v bevételrel gyógyul:
a vérhaj Trepargyil a gonorrhöe Ugeol a gyengeség Ugji
segítségével. A párisi Lacroix Laboratori eredeti francia gyártmányai. Vasammi gyógytárban és drogériában kapható. F mániai vezérképviselő: București, Strada Academiei 2.

— A resicai református nőegylet délután hat órakor az Oltenia-terem a szegény gyermekek felségelyezés divatrevüvel és hangversennyel egykötött mikulásnap teadélután rendezte. A zenét a gyári zenekar szolgált. Hangverseny után tánc következik. Léptidj teajeggyel együtt személyenként huszonöt lei.

14. számú tippszelvény

Déli Hírlap tippversenye

Kínizsi—Crisana, győztes:

..... (.....)

Romania—AMTE, győztes:

..... (.....)

Juventus—Universitatea, győztes:

..... (.....)

Név és pontos cím:

.....

— Kettős rablógyilkosság. Jugoszlav területen, Fehértemplom közelében buzalmas kettős rablógyilkosság történt Sztalina községben a lakásán fejszével kettéhasított fejfel találták meg Mészáros Klára jómódú ötven éves kivegyasszonyt és Lola nevű tizennyolc éves leányát. A házban a szekrényeket rablógyilkosok fölfeszítették és azok minden elvihetőt elhurcoltak. Mészáros Klára nagy tejjgazdasága volt és istállójában tizenöt tehenet tartott, amelyeket a rablógyilkosok szintén elhajtottak. Előtte való napon két cigányasszony járt Mészároséknál és ezek az anyának leányának kártyát vetettek. Valószínű, hogy ez a két cigányasszony kikémlelte a két magánosan élő nő életkörülményeit, éjszaka aztán néhány cigányférfivel visszalopóztak és elkövették a szónyki büntényt.

A legszebb karácsonyi ajándék

egy rokonlátogatás karácsony és Szilveszteren át

Amerikában
különösen mérsékelt

Lloyd-
karácsonyjeggyel

Árak Timișoarától Newyorkig és vissza

19.000 — leltől

Bővebb felvilágosítás nyerhető a

Norddeutscher Lloyd, Bremen

F. Missler S. A. R. utazási irodában

Timișoara IV., Str. I. Brătianu 39 (10)

Telefon: 260

Rádió

Csütörtök, december 6. Bucuresti. 1.45: Könnyű lemezek. 6: Szalonzene. 8.35: Opera. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Fuvószenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Uj házasok otthona, felolvasás. 6: Gazdalanfolyam. 6.30: Hanglemezek. 6.55: Találkozás önmagammal, elbeszélés. 7.25: Szalonzene. 8.10: Küllügyi negyedóra. 8.30: Operaházi diszeldadás, szünetben hírek, elő-

adás után cigánymuzsika. 12.10: Finn est. Éjfél után 1.15: Hírek. Budapest II. 6: A hét eseményei, hírek. Bécs. Este 8.30: Rádiózene. A Bohéme négyessel. 11: Hangverseny Madridból. 12.30: Táncczene. Berlin. 6.30: Zeneszerzői-est. 8.45: Goebbels birodalmi miniszter beszéde. 11.30: Táncczene. Belgrád. Este 9.40: Hangverseny. Róma. 6: Hegedü, bariton és szoprán hangverseny. 9.45: Könnyű zene. Prága. 12: Szalonnegyes. 1.35: Táncczene. Este 11.15: Jazz. Strassburg. Este 8.30: Uj szimfonikus lemezek. 12: Kávészünet. Varsó. 4.45: Könnyű lemezek. 7.15: Zongoraművész játéka. 9: Könnyű zene.

10: Finn hangverseny. 11.35: Táncczene. Péntek, december 7. Bucuresti. 1.45: Könnyű lemezek. 6: Zenekar. 8.20: Operák karlemezei. 9.10: Filharmonikus hangverseny. 11.30: Szórakoztató lemezek. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.40: Ifjúsági közlemények. 1: Időjárás, majd hegedü zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 6: Előadás. 6.15: Énekkar. 6.50: Sportközlemények. 7: Cigánymuzsika. 7.55: Előadás. 8.25: Szalonzene. 9.35: Rádió a rádióról. 9.50: Ének, zongorakísérettel. 10.30: Hírek. 10.50: Operaházi zenekar. 12.20: Jazz-zene. Éjfél után

1.15: Hírek. Bécs. 5.10: Művészek. 6.15: Ciampelli szoprán olasz dalestje. Szimfonikusok. Berlin. 5: Tarka zenekar. 7.30: Kivánságlemezek. 9.10: Zongora és mandolin. 11.20: Zongora és zongoraverseny. Belgrád. Este 8.30: Levelek. 11.15: Rádiózene. Milánó. 6.10: Hangverseny. Este 10: Szimfonikus hangverseny. Prága. 1.35: Szalonzene. 6: Vonószenekar. 11.15: Lemezek. Strassburg. Este 9.45: mezek. 10.30: Hangverseny. Varsó. Könnyű zene. 4.45: Jazz. 6.15: Vonószenekar. 7.15: Művészelemezek. 9.15: Hangverseny. 12: Táncczene.

Egyes szó ára 3 lei: vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Cet (Belvárosban): Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața Sf. Gheorghe (Szt. György tér) 4. Fabrică (Gyár): Kardos-Straja Traian (Kossuth-tér) és Str. Mercur (Gránátos-u.) sarok. Prima Carol (Jászvásárosban): Marpele Carol. Piața Külti. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Alkalmazás

Mindenes szobaleány
nagyobb háztartásban december 1-re felvétetik. Cim a kiadóban. (1325)

Fiatal szobaleány
azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban (1327)

Fehérnemű varrónő
házhöz, sürgősen kerestetik. IV., Bulev. Berthelot (volt Kossuth Lajos-utca) 3, II/9. (252)

Állási keres

Gyakorlott órákonyvelő
több évi gyakorlattal, szerény fizetés mellett állás keres. Cimeket a kiadóba kérek „Pontos munka” jelíggel. (1306)

Irodakísaszonny
5 évi praxissal, állást keres. Cimeket „Állás” jelíggel a kiadóba kérek. (1050)

Intelligens nő
aki a háztartás minden ágában teljes jártassággal bír, idősebb házaspár, esetleg vidéki plébánia háztartásnak vezetését vállalja. Igényei nem annyira a fizetés, mint a jó bánásmód. Cimeket a kiadóba kér „Nem nagy fizetés” jelíggel. (1320)

Minek örül legjobban a gyermek karácsonykor? Egy szép és jó könyvnek!

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hírlap kiadóhivatalában a következő könyveket kaphatják önköltségi árban:

Benedek Elek: Ócsike levelei	30.— lei
Swift: Gulliver utazásai	30.— lei
Tábori Piroška: Amit szél urfi mesél	30.— lei
Benedek Elek: Vidám mesék	42.— lei
Radó Vilmos: Ujvári Miklós	45.— lei
Cooper: Az utolsó mohikán	50.— lei
Burnett: A kis lord	60.— lei
Aszlányi Károly: Kalandos vakáció	108.— lei
May Károly uti kalandjai	120.— lei

és még sok más gyermek- és ifjúsági könyv. Vidéki előfizetőinknek postán küldjük a portó hozzászámításával.

Déli Hírlap
kiadóhivatala
Timișoara, Piața Brătianu 4

Adás-vétel

Zongorát
teljesen jókarban megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Rövid zongora” jelíggel kérek. (1341)

Mikulás és karácsonyra
kedves ajándékok olcsón vásárolhat a Select Bonboneriában, Bul. Carol 10 és a Lloyd-kávéház melletti fióküzletben. (1952)

Zongorát és pianinót
megvételre keresek. Alkalmi vételek állandóan raktáron. Márté, II., Str. 3 August. No. 1. (1960)

Kastély

7 szoba teljes berendezéssel, sok mellékhelyiséggel, 6 holdas parkkal és gyümölcsösrel. Lugos mellett, vasúti állomáson **alkalmi áron** eladó. Alföldi Géza dr. Timișoara I., Str. Lonovici 8.

Rádiókészülék
3+1, jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (1964)

★ **Perzsaszőnyeget**
brillians ékszert, ezüstököt, műtárgyakat és maradandó értékű karácsonyi ajándékot mindenki csak Strenbergnél (Mercy-u.) vesz, mert szakértelme, megbízhatósága garanciát nyújt. (2540)

40 család méh
legujabb kaptárakban, vidéken, jutányosan elköltözés miatt, eladó. Érdeklődni Blau-vaskereskedés, Piata Scudier (Skudier-tér). (1967)

Hálózati rádió
jókarban levő, eladó. IV., Str. Gelu (volt Pacsirta-utca) 50. (1968)

Kombinéfűzők Princessfűzők
Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”
Timișoara, Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95



Lakás

Borbélyüzlet
berendezéssel január 1-re kiadó. Özvegy Kaskik Andrásné, Rónát. (1961)

2 szobás
fürdőszobás lakást sürgősen keresek. Cimeket ár megjelölésével „Kertes” jelíggel a kiadóba kérek. (1020)

3 szobás lakások,
Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossak-házban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házgondnokságánál. (2599)

4 szobás
modern I. emeleti lakás, kifogástalan potban, azonnal kiadó. I., Str. Lono Papneveldei-bérházban.

Raktárnak vagy műhelynek
alkalmas helyiség azonnal kiadó. I., Str. Novici 2. Papneveldei-bérházban.

Elveszett
kék-fehér pettyes férfi sál a He nyomdától Fabrica felé vezető úton. Megtaláló, aki a Déli Hírlap kiadóhivatalában leadja, ugyanott **200 jutalomban** részesül.

Primaria Municipiului Timisoara
No. IV. 47931
din 29 Noembrie 1934

Publicațiune

Se aduce la cunostinta celor interesați in ziua de 20 luna Decembrie 1934, ca in ziua de 20 luna Decembrie 1934, ora 16, se va tine in localul Primariei Municipiului Timisoara, etaj I. una sedinta publica pentru transformarea in institutie de Maternitate a institutiei de Maternitate.

Licitatia se va tine in conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea contractatiilor publice, regulamentului O. C. si norme publicate in Monitorul oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoane cari vor lua parte la licitatie vor depune pe langa oferta, o garantie de 5 la suta din valoarea licitatiei oferite, iar oferta se va face numai in conformitate cu caetele de licitatie care pot fi vazute in fiecare zi in orele de serviciu — dela 8 pana la 12 localul susmentonat.

Primaria Municipiului Timisoara
Eladó
költözködés miatt, kifogástalan állapotban levő **Biedermeyer** szoba: egy asztal, 2 szék, 4 karos szék, 1 kanapé, 1 tükör, 1 szekrény, fiókos szekrény, 1 vitrin és egy **réz gyerekágy**.
IV., Str. Brătianu (volt Bonnáz-utca) 2
harmadik lépcső II. emelet, ajtó 1
Horgony-palota

Olcsó utazás Bucureștibe

Rendezte a Wagons Lits Cook
Indul Timișoara-Temesvárról dec. 9. este, érkező Bucureștibe dec. 10. reggel
Vissza indul Bucureștiből dec. 12. este, visszaérkező Timișoarára dec. 13. reggel
Utazási ár oda és vissza III. oszt. 738.— lei, II. oszt. 1074.— lei.
Jelentkezés **Wagons Lits Cook** utazási iroda és **Déli Hírlap** kiadóhivatalában

Butor eladó

Hirtelen elköltözködés miatt teljes lakberendezés sürgősen eladó:
Szép ebédlő, hálószoba, uriszoba, bőrgarnitúra, könyvszekrény, biedermayerfotellek és székek, antik szekrény, vitrin, szalongarnitúra, ruhaszekrény, ebédlőasztal és székek, szmirnaszőnyeg 4.5x3.5 és kisebbek, különböző neves festmények, nudok, antik nagy Madona olaszfestmény, amerikai íróasztalok, bőrfotel, hegedü, zongora, pianino, márványoszlop, stb.

Megtéríthető este 7 óráig a **„BELGIANA”** bizományi üzletben
Timișoara I., Str. Eminescu (Zápolya-utca) 6. Telefon 22-80.

OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

